

[Chapter 1 Ready for Love]

愛要這麼說



1-05

The last class of Travis' English conversation course has just ended. The other students have left, and only Ann and Travis are left in the classroom.

Ann: I just wanted to say that I think you're a very good teacher and I really enjoyed your class.

Travis: Well, thank you, Ann. I was glad to have you as a student.

Ann: And I'm sorry about what Lisa wrote in the thank-you card. She was only joking.

Travis: She was? I was kind of hoping that what she wrote was true.

Ann: You were?

Travis: Sure. **What guy wouldn't be** flattered?

Ann: Oh. I don't know what to say. **Anyway**, thank you again for your teaching.

Travis: You're welcome.

Ann: I hope you enjoy your stay in Taiwan. Have a good life.

Travis: Thank you.

Ann: Well, goodbye, Mr. Stern.

Travis: Travis. **Please call me** Travis.

Ann: All right, Travis. Goodbye.

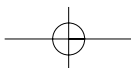
Travis: I would really enjoy my stay in Taiwan more if you could **show me around**.

Ann: Oh. But I really don't know that many places, either.

Travis: **Gee**, I'm really **screwing up** here. **Listen**, can I call you?

Ann: Here's my business card. It has my **cell phone number** on it.

Travis: Great. **Talk to you soon**, Ann.



[翻譯]

崔維斯的英文會話班最後一堂課剛結束。其他學生都離開了，只剩下崔維斯和安留在教室裡。

安： 我只想說，我覺得你是個很棒的老師，我真的很喜歡上你的課。

崔維斯：嗯，謝謝妳，安。我很開心有妳這個學生。

安： 對於麗莎在感謝卡上所寫的東西，我覺得很抱歉。她只是在開玩笑。

崔維斯：是嗎？我還真希望她寫的是真的。

安： 真的嗎？

崔維斯：當然。哪個男人會不覺得受寵若驚？

安： 噢。我不知道該說什麼才好。不管怎麼說，再次謝謝你的教導。

崔維斯：別客氣。

安： 希望你在台灣過得愉快，祝你生活順心。

崔維斯：謝謝。

安： 那再見囉，史坦先生。

崔維斯：崔維斯。請叫我崔維斯。

安： 好的，崔維斯。再見。

崔維斯：假如妳可以帶我去逛逛的話，我在台灣會過得更開心。

安： 噢，可是我知道的地方真的也沒有多到哪裡去。

崔維斯：哎呀，我真的搞砸了。聽著，我可以打電話給妳嗎？

安： 這是我的名片，上面有我的手機號碼。

崔維斯：太好了。再聯絡，安。

[Words & Phrases]

① What guy wouldn't be... 哪個男人不會……

② anyway [ɛnɪ, we] *adv.* 不管怎麼說

③ Please call me... 請叫我……

④ show me around 帶我去逛逛

⑤ gee [dʒi] *int.* 哎呀

⑥ screw up 搞砸

⑦ listen [lɪsən] *int.* 聽著

⑧ cell phone number 手機號碼

⑨ Talk to you soon. 再聯絡。